

September 19, 2017

Dear Parent;

The Department of Health offers seasonal influenza vaccine for children aged 6 months through 18 years. Influenza vaccination helps protect children from the flu and its complications and decreases the spread of influenza in the community, as children are often the biggest spreaders of the disease to adults and other children.

An influenza vaccination clinic for school-age children will be held at the **Hill City Middle School Chorus room on Monday, October 2 from 4:00 PM to 7:00 PM. (Same day as parent teacher conferences).**

In a change from previous years, the Department of Health can no longer provide vaccine to all children free of charge.

- Some children still qualify for free vaccine through a federal program. Contact the Community Health office listed below for more information.
- Vaccine provided to children covered by Medicaid or private insurance will be billed to insurance.
- **A copy of the Medicaid or Private insurance card must be included with the consent form.**

If a child age 8 or younger has not previously had two doses of flu vaccine (before July 1, 2017) in their lifetime, he/she will need two doses of vaccine this year separated by 4 weeks. You can contact the Community Health Office or your medical provider to schedule the second dose.

Parents/guardians are encouraged to come to the clinic to be with their child when the vaccine is administered. **If you would like your child to receive the vaccine but you are unable to attend the clinic, please complete the following:**

1. Review the Vaccine Information statement carefully. Keep for future reference.
2. Complete the Seasonal Influenza Consent Form with a signature and the phone number you can be reached at during the time of the clinic.
3. **If your child has Medicaid or insurance, attach a copy of the child's card to the consent form (both sides if two sided).**
4. Return the completed consent form and copy of insurance card to the school secretary by **September 26, 2017.**

If you have questions about the vaccine or the scheduled clinic, please contact *Marcia Benning, RN, or Heather Archer, RN (Community Health Nurses).*

*Community Health office
South Dakota Department of Health
909 East St. Patrick Street Suite 7
Rapid City, SD 57745
605-394-2516*

El 19 de Septiembre de 2017

RE: La Clínica de Vacunación de Gripe

El Departamento de Salud de South Dakota otra vez le está ofreciendo la vacuna estacional de gripe a todos los niños 6 meses a 18 años. Vacunar a los niños ayuda a protegerlos de complicaciones de gripe, y disminuye el crecimiento de gripe en la comunidad como los niños son a menudo los diseminadores más grandes de gripe a los adultos y a otros niños.

Un clínico de gripe para niños de la escuela tendrá lugar **en la sala de coro en la Escuela Secundaria el lunes el 2 de octubre de las 4:00 PM hasta 7:00 PM. (El día de las conferencias).**

En un cambio de previos años, el Departamento de Salud ya no puede proveer a todos los niños una vacuna gratis.

- Algunos niños todavía califican por una vacuna gratis por un programa federal. Contacte a la oficina comunal de salud listada abajo por más información.
- La vacuna que se le provea a los niños con Medicaid o con seguro privado será cargada al seguro.
- **Una copia de la tarjeta de Medicaid o de seguro debe ser incluido con la forma de consentimiento.**

Si un niño a la edad de 8 años o menor no ha tenido previamente dos dosis de la vacuna de gripe (antes del 1 de julio 2017) en su vida, él/ella necesitará dos dosis de la vacuna este año separado por 4 semanas. Se puede contactar a la Oficina Comunal de Salud o su doctor para programar el segundo dosis.

Los padres/guardianes están animados para venir a la clínica para estar con su niño cuando la vacuna es administrada. **Si usted le gustaría que su niño recibe la vacuna pero usted no puede asistir a la clínica, por favor complete lo siguiente:**

- Repase la Declaración de Información de Vacuna cuidadosamente – manténgase por referencia futura.
- Complete el Formulario de Consentimiento con una firma y número de teléfono en el que se le puede alcanzar durante la hora de la clínica.
- **Si su niño tiene Medicaid o seguro, adjunte una copia de la tarjeta al formulario de consentimiento (los dos lados si tiene dos).**
- Regréselo el formulario completado de consentimiento y una copia del seguro **a la secretaria cerca del 26 de septiembre de 2017.**

Si usted tiene preguntas acerca de la vacuna o la clínica programada, por favor contacte a *Marcia Benning, RN o Heather Archer, RN (enfermeras de la comunidad).*

*Community Health office
South Dakota Department of Health
909 East St. Patrick Street Suite 7
Rapid City, SD 57745
605-394-2516*